

柳姑娘

民 間 故 事

椰 姑 娘

蕭甘牛 潘平元記

上海文化出版社

## 內 容 提 要

本書包括“椰姑娘”、“笛笛石”兩個黎族民間故事。

“椰姑娘”說椰子樹變了個姑娘，和誠樸、勇敢的柴郎結為夫婦。兇暴的海龍王知道椰姑娘的聰明、美麗，用了種種計策來搶她，但次次被她用巧妙的對策擺脫掉。最後，龍王想用海水來淹沒他們，也被柴郎擊退，並懲罰了龍王。“笛笛石”寫龍王的三公主逃出龍宮，嫁給了勤勞的小伙子笛笛。龍王捲起海濱，海水湧向岸上，想淹死人民。小伙子和公主有兩枝能吹退海水的笛子，兩人就日夜不停的吹着笛子。嘴唇痛了，喉嚨乾了，還是不停地吹，海水終於被吹退了，但他們兩人却變成了兩塊岩石。這兩篇故事反映了人民對幸福生活的嚮往，以及對暴力不屈的鬥爭。

### 民 間 故 事

#### 椰 姑 娘

蕭甘牛 潘平元 記

\*

上海文化出版社出版

上海河南中路 137 號

上海市書刊出版業營業許可證出○七八號

大新印刷廠印刷

上海圖書發行公司發行

\*

書號：0040

字數：17,000 開本：787×1092 1/36

1955年9月第1版 1955年9月第1次印刷

印張：1 印數：0001—22,000

定價：(6) 一角一分

## 目次

椰姑娘·····

一

笛笛石·····

二〇

## 椰姑娘

### (一)

從前有個小伙子，沒娘沒老子，一個人住在一間竹籬笆屋子裏。他每天扛起一把大板斧上山砍柴，他的『打柴舞』也跳得很好，所以大家叫他柴哥哥。

柴哥哥住的屋子旁邊，前面有一條小溪，小溪旁邊有一株小椰子樹，只有人那麼高，葉子青青翠翠的，樹幹子柔柔軟軟的。清風吹來，小椰子樹輕輕地舞動着，發出『依依呀呀』的聲音，像一個姑娘在那裏唱歌，唱得很好聽。

清晨和傍晚，柴哥哥空閑的時候，就坐在溪邊，兩腳吊下溪水裏，靜靜地聽着椰子樹唱歌。

### ●

『打柴舞』是黎族青年喜愛的一種舞蹈。青年男女六個人分成三對，拿六根木柴敲着夾着。另外幾個青年拿着木柴敲動時，他們竄在中間跳舞。如果跳的人眼睛稍不留神，或動作遲緩一點，就會被木柴夾着腳或踩在木柴上跌了下來。

一天，柴哥哥沒有聽見小椰子樹唱歌了，只聽見小椰子樹發出『嗚嗚』的哭聲。他很奇怪，抬頭一看，啊！原來有幾條枝葉被人砍斷了，樹幹也挨了兩刀。

柴哥哥摸摸樹上的傷痕，心裏很痛惜，就燒起草木灰來壅小椰子樹的根根。每天早上淋了清水才出去砍柴。

小椰子樹的枝葉越發翠綠了，枝幹上的傷痕也合攏了。每逢柴哥哥砍柴回來，小椰子樹就搖擺着枝幹，發出『依依呀呀』的歌聲。

一天，柴哥哥在山上砍柴，看見草叢裏一條大蛇咬住一個大蛤蟆的腳，大蛤蟆拼命掙扎，發出淒慘的呼聲。

柴哥哥掄起大板斧朝着大蛇用力砍下去，鮮血四射，蛇尾巴斷了長長一節，大蛇負着痛，一竄就溜下深溝裏去了。

柴哥哥扯了一株損傷藥，用石頭捶爛，敷在蛤蟆腳上。

蛤蟆說起話來：『柴哥哥，謝謝你救了我，我一定要報答你。我告訴你，五指山最高頂上住有五個仙姑。每天早晨太陽剛出的時候，她們一定到五指山頂上的溫水湖裏洗澡。乘她們在湖裏洗澡的時候，你到岸邊拿起她們的一件衣服在溫水湖裏浸濕，然後把浸濕的衣服拿回來披在這株小椰子樹上，這株樹就會變成一個美麗的姑娘。』

蛤蟆走了兩步，又回頭對柴哥哥說：『還有，溫水湖的水喝了會長力氣的，你要多喝些。我住在五指山上，以後有困難的時候，用右腳在地上頓三下，叫三聲「蛤蟆弟弟」，我就會幫助你的。』

柴哥哥說：『謝謝你，蛤蟆弟弟，明天早晨我到五指山上去。』

## (11)

柴哥哥穿上草鞋，紮緊腰帶，帶了一些乾糧，朝着五指山跑去。

翻過了陡峭的山坳，渡過了急流的小河，穿過了長長的森林，越過了深深的山澗，柴哥哥到達五指山腳。

五指山真是高得驚人啊！牆陡壁直，怎麼上得去呢？

柴哥哥忽然看見由山頂垂下來一條一條的長藤子。他想，只有抓住藤子爬上去啦。他在山腳吃飽了乾糧，喝了幾口清水，紮緊腰帶，兩手抓住藤子，兩隻腳踩着藤子，像猴子一樣，一爬一撐，直往山頂上去。

爬呀，爬呀，腳板腫了，手板起血泡了，可是，柴哥哥還是爬呀爬呀，不停的往山

頂爬。

這樣，一直爬了三天才到山頂。

啊！山頂上好美麗啊！一個清清瑩瑩的大湖，湖面冒着溫騰騰的汽水。紅紅綠綠的花樹圍繞在湖的週圍。一對對彩色的大鳥，在湖邊飛來飛去。

柴哥哥用手伸進湖水一摸，啊！溫暖溫暖的。他雙手合攏，捧了湖水，一口又一口的喝個暢快。突然他覺得精神飽飽滿滿的，自己覺得長了很大的力氣，疲勞全部消失了。柴哥哥想到這就是蛤蟆弟弟說的溫水湖，很高興的坐在湖邊等着仙姑。

月亮出來了，照得溫水湖銀光閃亮的。湖光反照到最高山峯上，隱隱約約看見五個仙姑穿着雪白衣服在白雲下面唱歌跳舞。

月亮落了，天亮了，太陽含着笑臉由山頂慢慢爬上來。五個美麗的仙姑，穿着五彩的衣服，從高山峯連跑帶跳地來到湖邊的白石上。柴哥哥急忙躲在草叢裏，壓住呼吸，一動也不敢動。

五個仙姑脫下彩色的衣服放在白石頭上，都跳下湖裏洗澡了。

柴哥哥像蛇一樣，悄悄從草叢後爬到白石頭邊，拉起一件衣服，悄悄浸濕湖水。他把衣服紮在腰帶上，一個轉身朝山邊溜去。走到山邊抓住藤子，一滑就滑下山脚。

他吃了溫水湖的水，力氣特別大，走起路來飛快飛快的。

跳過深澗，穿過森林，渡過小河，翻過山坳，很快到了自己家門口。

柴哥哥在腰帶上拉出衣服，展開一看，光彩四射，他急忙披在小椰子樹上。一眨眼，小椰子樹變成了一個美美麗麗的姑娘，一頭烏黑黑的軟髮，紅緋緋的臉上有兩個小酒窩。她低着頭站在溪邊，溪水裏映出一個美麗的影子。

柴哥哥望呆了，好久好久才吐出一句話：「椰姑娘，我們進家裏坐吧！」  
椰姑娘紅着臉，緩緩地跟着柴哥哥走進屋裏。

### (III)

柴哥哥的屋子裏和溪水邊常常飄蕩着一對青年夫婦愉快的歌聲：

五指山上五條溪，

條條溪水往下垂。

妹捧溪水哥哥喝，

喝得一嘴甜蜜蜜。

椰姑娘和柴哥哥快快活活的住在一起，轉眼一個月了。這天，椰姑娘把身上那件五彩衣服脫下來，換上自己縫的布衣。她把衣服交給柴哥哥：『去還給仙姑吧，謝謝她』

們。』

柴哥哥急了，說：『衣服還掉了，你又不變成小椰子樹了嗎？』椰姑娘笑笑說：『不要緊，過了一個月，永遠不會變椰子樹了。』

柴哥哥歡歡喜喜的把衣服還給五指山上的仙姑，恭恭敬敬的說：『多謝你們，仙姑姑。』

仙姑接過衣服，在頭上取下一枚金針交給柴哥哥，說：『柴哥哥，你很誠實，這枚綉花針送給椰姑娘綉花，你們好好過活吧！』

椰姑娘用這枚綉花針在錦上綉起各種花草、鳥獸、人物，綉出來的東西，像活的一樣。柴哥哥拿到圩上賣，大家



爭着購買。他們夫妻的生活過得很好。

那時，大海裏有個海龍王，性情很貪暴。海裏的珍珠寶貝他都玩膩了，常常派蝦婆上岸來買陸地上的東西玩賞。

有一天，蝦婆婆在陸地上買了一副錦綉，回到龍宮交給龍王。龍王展開一看，啊！綉上的花草人物，像活的一樣，而且放出了光彩，真美麗啊！

龍王看了又看，捨不得放手，他說：『這一定是一個美麗的姑娘綉的，我一定要這個美麗的姑娘做老婆。』接着，就吩咐蝦婆婆：『明天，你上岸去，一定要打聽綉花的姑娘住在什麼地方，辦不到殺你的頭！』

第二天，蝦婆婆弓着背上岸，走到圩上，看見柴哥哥在賣錦綉，她說：『哥哥，這錦綉是哪個人綉的呀？』

柴哥哥搖搖頭，不說話。

蝦婆婆再問：『哥哥，你住在什麼地方呀？』

柴哥哥搖搖頭，不說話。

椰姑娘早就囑咐過柴哥哥，叫他對任何人不要說出錦綉是誰綉的，更不要說出住的地方。

蝦婆婆再三問，柴哥哥再三搖頭。

柴哥哥賣完了錦綉，買了絲線走了。

蝦婆婆弓着背，遠遠地跟着。柴哥哥只顧走路，沒留心背後有人跟。

柴哥哥走到家門口，椰姑娘出來迎接，他們笑咪咪地手牽着手進屋去了。

到了黃昏時候，蝦婆婆換了衣服，改扮成一個有病的老婦人，靠在柴哥哥的門上，  
哼哼唧唧的叫。

柴哥哥聽見聲音，走出大門來。蝦婆婆軟聲弱氣地說：『哥哥，我發病，走不動了。我家離這裏遠，請你准我在你家住一晚吧。』

柴哥哥已經認不出這就是問他地址的老婆婆，就說『好的』，兩手扶起蝦婆婆進屋。  
椰姑娘一見蝦婆婆，心頭跳了一跳，低着頭不出聲。

蝦婆婆睜開大眼，呆呆地望着椰姑娘，姑娘的美麗照花了她的眼睛。

椰姑娘悄悄對柴哥哥說：『我一見了這賊頭賊眼的老婆婆，我的心頭就咚咚跳！』  
柴哥哥說：『我們住在山裏，很少見生人嘛。』

椰姑娘低下頭，默默不出聲。

第二天清早，椰姑娘起來到溪邊挑水。蝦婆婆也跟着起床，東張西望。柴哥哥說：

『老婆婆，你病好了吧？』

蝦婆婆點點頭說：『哥哥，我病好了，我能夠自己走回家了。』

柴哥哥扶着蝦婆婆一直送下山。他看着蝦婆婆弓着背走遠了，正準備轉身回家，忽然看見一隊男子漢扛起獵槍、獵刀經過山脚。他問道：『你們一隊人去哪裏呀？』

他們異口同聲地說：『黎母嶺來了五條大猛虎，非常兇惡，把那一帶的人吃了不少，我們去打老虎，救那裏的人啦。』

柴哥哥忙說：『請你們等一等，我回家拿起大板斧和你們一道去，給我的大板斧吃一些老虎肉，好嗎？』

柴哥哥的氣力大，板斧利，遠近都聞名。他們聽說柴哥哥也願意去，好不歡喜。大家都說：『好，我們就在這裏等你，你趕快來！』

柴哥哥飛跑回家，對椰姑娘說：『我要去黎母嶺打老虎，一隊人在山脚等住我啦。』

椰姑娘自從見了老婆婆來家以後，心頭一直跳着，很不願意柴哥哥走，可是，爲了打老虎救衆人，哪能攔阻呢？她握住了柴哥哥的手，送到大門外，忽然心裏一酸，兩顆眼淚落在柴哥哥的手臂上。眼淚晶晶瑩瑩的，像兩顆珠子，嵌進手臂的皮膚裏。

椰姑娘叮囑柴哥哥說：『若是你手臂上嵌淚珠的地方，有眼淚像泉水一樣流出來，那時我一定遭遇了危難。你趕緊回來救我。』

柴哥哥一面答應着，一面扛起大板斧飛跑下山，跟着打虎隊去了。

(四)

蝦婆婆從椰姑娘的地方回到海裏。她比手畫腳地對龍王說：『啊！大王，那個綉花姑娘真美麗啊！龍宮這麼多的女子，哪能比得上她一根頭髮呢！』接着她又有色地把椰姑娘的美麗形容一番。說得口沫星子亂濺。

龍王心頭痒絲絲地說：『啊！怎樣才能把她弄到龍宮裏來呢？』

蝦婆婆說：『椰姑娘每天清早出門挑水，我們叫四個蟹兵拿一張網兜住大門口。她一出來，我們兜起就走，像撈魚一樣。』

龍王連忙說：『好，好，就這樣做吧，弄到有賞。』

四個蟹兵拿起大網跟着蝦婆婆出發，蟹兵走得慢，走了三天才到椰姑娘的門口。晚上他們把大網張在大門上，專等椰姑娘出來。

椰姑娘自從老婆婆來過家裏，心裏似乎長了個大疙瘩。恰巧柴哥哥又走了，她更日

夜提心吊胆，隨時留意。

這天清早，她起床來就聽見門外悉索索地響。她從門縫中望了出去，一張大網兜住門口，她心裏明白這是什麼一回事了。

她想了一想，隨即輕輕打開大門，把一個水桶丟上網裏。

蟹兵以爲是姑娘進網了，用力一鎖，拖起網就跑。天還不大亮，他們眼睛又不靈活，看不清網裏的東西。

他們拖起網轉回海裏，哼哼哈哈地一直拖到龍王面前。蝦婆婆高高興興說：『大王，椰姑娘網來了。』

龍王笑的張開了血盆大口，他親手來打開網。啊！網裏是一隻水桶。氣得龍王臉青鬚子翹，大罵道：『你們這些死不中用的傢伙，怎麼把個水桶搶回！再去，再去！搶不來椰姑娘就砍掉你們的頭！』

蝦婆婆和蟹兵拖着打顫的腿子走出龍宮門外，趴在地上商量商量。

蝦婆婆又出了主意，說：『大網兜住門口，椰姑娘會曉得。我們放一乘轎子在山脚下，到了半夜悄悄爬到她房子附近的草叢裏，等她出來挑水，我們竄出來捉住她，塞進轎子裏抬回來。』

蟹兵連連說：『好辦法，好辦法。』

(五)

自從大網拉走水桶，椰姑娘更加隨時留心了。每天早上都由門縫瞧出外面，沒見一些動靜，才挑了水桶到溪邊挑水。挑水回來，立刻把大門關得緊緊的。

這天早上，椰姑娘起身來，照例在門縫裏瞧瞧，看看沒有人，才挑起一担水桶朝溪邊走去。突然，草叢裏竄出幾個醜怪的人跑過來，七手八腳地抓住椰姑娘，拖起就往山下跑去。椰姑娘大喊大叫，可是有什麼用呢？附近沒有人家。

他們把椰姑娘按進轎子裏，關緊了轎門。蝦婆婆走在前面，四個蟹兵抬起轎子，慢吞吞的跟在後面。

蟹兵們是橫着走路的，脚步不齊，一拉一扯，抬得氣喘汗流。走到一條小河邊，五個人歇下來，爭着趴在河邊喝水。

椰姑娘在轎子裏用力將轎後面的木板抽開，悄悄爬出來。她端起一塊大石頭塞進轎裏，又將木板安好。她躲進路旁的草叢裏。

蟹兵喝足了水，回頭來抬轎子，抬呀抬的，抬回海裏龍宮來了。

龍王咧開血盆的大嘴，笑哈哈地站在龍宮門口，歡迎椰姑娘到來。

打開轎一看，啊！一塊大大的石頭睡在轎子裏。

龍王氣得臉青鬍子翹，大聲叱罵道：『你們這些不中用的傢伙，石頭也抬回來。砍掉你們的頭！』

蝦婆婆跪在地上哀求說：『大王，殺我們又有什麼用呢？椰姑娘鬼計多端，我們只有強奪硬搶。大王派上一大隊兵丁到椰姑娘家裏，打破大門，衝了進去，還怕椰姑娘不是大王口裏的肉嗎？』

這一番話把龍王說得轉怒爲喜，即刻派鱷魚元帥帶領一羣蝦兵蟹將，去抓椰姑娘。

## (六)

柴哥哥辭別了椰姑娘，跟着打虎隊到了黎母嶺。看那一帶的人瑟瑟縮縮地躲在屋裏不敢外出。家家戶戶有啼哭的聲音。

老虎已經吃去百多個人了。

打虎隊即刻進行圍打。柴哥哥腳勁好，手力大，一把砍柴大板斧在山林裏橫衝直闖，好不勇猛！